

# THE SACRED JACK TREE OF KAINA

କୌନାଗୀ ଅଶେଂବା ଥୈବୋଂ ପାସ୍ତୀ

কাইনাগী অশেংবা থৈবোং পাস্ତী



022.446114

P7/10

4  
BHA  
. The

**MANI**

# THE SACRED JACK TREE OF KAINA

କୈନାଗୀ ଅଶେଂବା ଝୁଞ୍ଚିଆ ଗାମ୍ଭେଞ୍ଚା

କାହିନାଗୀ ଅଶେଂବା ଝୁଞ୍ଚିଆ ଗାମ୍ଭେଞ୍ଚା

P. Bharat Singh, IAS

Written & Published by : **P. Bharat Singh**, IAS  
Kongba Kshetri Leikai, Imphal



822.446114  
PZ

First Edition : October 14, 2007  
2nd Edition : June 24, 2009 (Rathayatra)

No. of Copies : 1000

Price : Rs. 80/- (Rupees eighty) only

Cover Design : Mutum Nilakanta Singh  
Kwakeithel Laishram Leikai, Imphal

BY

**Copy available at :**

- Govindajee Janmasthan, Kaina
- From the Author
- Leading Book stalls in Imphal

Printed at : Iboyaima Printers, Loklaobung, Imphal

***Dedicated to  
Shree Shree Radha Govinda  
and  
in memory of my parents  
Pangambam Nipamacha Singh  
and  
Pangambam Ongbi Tezpati Devi***

***P. Bharat Singh***



**"When goodness grows weak, when evil increases, I make myself a body, in every age I come back to deliver the holy, to destroy the sin of the sinner, to establish righteousness."**

**Bhagavad Geeta**

## **গীতাগী পাউদম**

ধৰ্ম্মনা মবায় চাযথরক্লবদা, অধৰ্ম্মনা মবায় হাইগৎলক্লবদা ধৰ্ম্ম  
চেনবা সাধুশিংবু ফত্তবা মীশিংনা ওৎ-নৈবা, হাৎপা-তুপ্পা  
তৌবক্লবদা, ধৰ্ম্মবু য়োকথৎনগীদমক অমসুং সাধুশিংবু লানবীনবা  
যুগ যুগ খুদিংদা শ্রীকৃষ্ণ মশামক্লা অবতার তৌবী ।।

**ভাগবদ গীতা**





## FORWARD

Vaishnavism began in Manipur in 1470 sixteen years before the birth of Chaitanya. The great rise of Vaishnavism after Chaitanya led by Nityananda, Advaita and the Goswamis of Vrindavan affected Manipur also from the second half of the seventeenth century onwards. In the first half of the eighteenth century, three forms of Vaishnavism viz. the school of Nimbarka a South Indian Brahmin preaching from Vrindavan, the school of Chaitanya and the worship of Rama keenly competed with one another for supremacy in Manipur. At first, Nimbarka's school held the field. It was supplanted by Chaitanya's school which, in its turn, was supplanted by the worship of Rama. After Garibniwaz passed away in 1751 Chaitanya's school rose to supremacy again. From the reign of Bhagya Chandra (1763-1798) onwards, it remained as the State religion of Manipur till the inauguration of the present Constitution of India on 26 January 1950 when Manipur, as a State of India, became a secular State.

**The Sacred Jack Tree of Kaina** by P. Bharat Singh, IAS is an able book dealing with the founding of the image of Shree Govindajee and six other sacred images. The founding of the image of Shree Govindajee is a very important milestone. It was followed by the formulation of the world-famous Ras Leela dance of Manipur and Manipuri Nata Sankeertan. The incidents narrated in this book took place in the second rise of Chaitanya's school.

It is the cherished belief of every Manipuri Hindu that the Sacred Jack Tree of Kaina was no ordinary tree. It was verily an incarnation of Lord Krishna. It is also a cherished dream of Manipuri Hindus that the Lord appeared in Bhagya Chandra's belief and saved him from the elephant in the elephant test in Assam. After this epiphany, Bhagya Chandra regained his kingdom and throne.

without a fight, as the Burmese left Manipur on hearing that Bhagya Chandra had arrived with 80,000 Assamese troops. Lord Krishna appeared again in Bhagya Chandra's dream while Bishnupur was the capital of Manipur.

After the second epiphany, the search for the jack tree and the founding of the seven images narrated in the book took place. In this book the reader will come across such names as Gopinath and Madana Mohan. These are some of the names of Shree Krishna who has a thousand names. He was the Lord of **gopees** or cowherdresses. So He was Gopinath. He was so charming that even Madana, the Hindu god of love, was charmed by Him. So he was Madana Mohan. Nityananda and Advaita mentioned in the book were saints who greatly helped Chaitanya in the propagation of Vaishnavism. Nityananda converted hundred of degenerated Buddhist monks nuns to Vaisnavism. It was Advaita who initiated a Muslim mystic to Vaishnavism. This Muslim mystic became famous as Handas. The book by P. Bharat Singh gives a clear and cogent account of the founding of the seven images.

We congratulate the author on writing a book in English on an important aspect of Vaishnavism in Manipur. Many Hindus from all over India while visiting Manipur often go to Govindajee's temple. They want to read something about the image of Govindajee in English. There was no such book. The present book will fill a long felt need.

Bhagya Chandra was a saint among kings and a king among saints. Some years back, the Department of Post and Telegraph brought out a postage stamp to commemorate him. He deserves wider recognition in the rest of the country. English is an international language spoken by about 309 million native speakers round the world. The book will be a stepping stone to a better understanding of Govindajee and Bhagya Chandra.

R. K. Jhalajit Singh  
30 September 2007  
(R.K. Jhalajit Singh)

30, Sept, 2007

## A WORD OF APPRECIATION

I have read book titled as "The Sacred Jack Tree of Kaina" written by Shri Pangambam Bharat Singh, IAS, Commissioner Art & Culture, Manipur and I find it an interesting reading material with information on the worship of the Lord Shree Shree Govindajee by the devout Vaishnavites in Manipur. The book provides details on the different images of Shree Shree Govindajee as was shaped out of the Jack tree that grew at Kaina under the direction of Meidingu Chingthangkomba, who is popularly known as Rajarshi Bhagyachandra in Manipuri history. The idols of Shree Shree Govindajee, Shree Bijaynath Govindajee, Shree Gopinathjee, Shree Nityainanda Prabhu, Shree Abdeita Prabhu, Shree Madan Mohan and Shree Anuprabhu were shaped out of the jack tree from Kaina by the mastercraftsman Sapam Lokhon.

The book also gives emphasis on the role of the Pangambam family, in particular Pangambam Uma Singh who took care of the gardens at Kaina during Rajarshi Bhagyachandra's time, it was Pangambam Uma Singh who first informed the king about the jackfruit tree and the appearance of the strange boy who was the image of the Lord.

The book further provides information on the role of the Pangambam Shagei Seva Committee in looking after the properties of the sacred Kaina site, which is now protected by law under the Manipur Ancient & Historical Monument & Archaeological Sites & Remains Act of 1976, for more than two hundred years since the 18th century A.D.

I am sure the readers will appreciate the effort by Shri Pangambam Bharat Singh in bringing out this book which throws some light on Vaisnavite culture in Manipur.

  
(N. Khelchandra Singh)

Padmashree, Ratna Fellow Awardee  
Sangeet Natak Academy

## A WORD OF APPLAUSE


To step in the arena of God in this mortal life is an arduous task. This is the second step of the writer in the field. **The Bhagavad-gita speaks -**

*"One can understand the Supreme Personality as He is only by devotional service. And when one is in full consciousness of the Supreme Lord by such devotion, he can enter into the Kingdom of God."*

The book entitled "*The Sacred Jack Tree of Kaina*", depicting the history of the Sacred Jack Tree and believed to be the place of the incarnation of Lord Shree Shree Govindajee in Manipur is an outstanding work of **Shri P. Bharat Singh, IAS**. The book though small in volume contains a number of gems like the story of the Holy Place Kaina and carving out seven idols including Shree Shree Govindajee from the sacred jack tree grown there. This book will be of immense help to the younger generation in general and to those outsiders i.e. Non-Manipuris in special in invoking a deeper and wider understanding of the origination of Shree Shree Govindajee. After all, the book will be one of the thought provoking means in the path of Religion. Last of all, I pray to Shree Shree Govindajee to give the writer untiring courage for enabling to produce more books.

Shree Shree Govindajee bless the writer.

Imphal,  
the 25th September, 2007

  
(Aribam Chitreshwar Sharma)  
Khongman, Mangzil

## **PREFACE**

I have been thinking to write a book on the Sacred Jack Tree of Kaina which is believed to be the incarnation of Lord Shree Shree Govindajee. Mentions are made in some books in Manipuri about this sacred Jack Tree. But it appears that no book is written in English about it. Kaina is a hillock about 921 metres above the sea level which is famous for its scenic natural beauty and birthplace of Shree Shree Govindajee.

My effort in this book is to depict the true history and picture of the Sacred Jack Tree of Kaina. It is said that Shree Shree Govindajee saved the life of King Bhagyachandra of Manipur when he was asked to tame one of the mad elephants of Swargadeva Rajeshwar Singh, King of Assam during his refuge there after defeating him by Hsinbyusin, the Burmese King in 1765 A D. The Lord told Bhagyachandra in his dream that he will grow as a Jack Tree at Kaina Hill and his image should be carved out of it when he returned to Manipur. The wishes of the Lord was forgotten by King Bhagyachandra when he regained his Kingdom from the Burmese in 1768 due to his day-to-day engagements for a better administration as Manipur was not always stable.

One day the Lord appeared again in the dream of the King Bhagyachandra. The Lord beseeched "O Chingthangkhomba! you have forgotten Me in your pleasures. I am forsaken in Kaina Hill, I am having hard time in the hill in sun and rain. Come and take Me." The King was in a fix. One day Pangambam Uma @ Muni of Poiroukhongjin Village came to the Royal Palace and reported to the king that an old tribal widow was continuing to

offer food to an unknown handsome boy in his orchard at Kaina on her way to the field of her sons daily. The King called for the women in the palace and confirmed that the boy was the real incarnation of Shree Shree Govindajee waiting for him there for a long time.

Recalling his dream, the king with his nobles visited Kaina Hill in search of the Jack Tree. Later on the same was found and uprooted. The Jack Tree was brought to Langthabal Palace and made 7(seven) images out of it. The sanctification and installation of all the images were performed one after another. Then King Bhagyachandra died at Murshidabad on the bank of Ganga in West Bengal on 22/10/1798.

It is my duty to thank those who have been good enough to help me in my work specially to Padma Shri Rajkumar Jhalajit Singh of Yaikul Hiruhanba Leikai, Imphal. I am also very grateful to Dr (Smt) Keisham Sobita Devi, Managing Director, MFDC Ltd & her officers/staff of Manipur Film Development Corporation Limited, Imphal, all my personal staff and Sarva/Shri T. Rosando, Mutum Nilakanta, N. Krishnakumar, L. Ashok Kumar and Th. Amuba Singh of the Directorate of Information and Public Relations, Manipur who provided me photographs of idols, typing and printing of the script, translation of the script, cover design, publication etc. in the computer and the press in the preparation of this book.

I hope that this book will be of material use to devotees and readers about the Sacred Jack Tree of Kaina. Suggestions and advice for improvement of this book will be welcomed.

Author

## **PREFACE TO THE 2ND EDITION**

I am glad to be able to say that the book has become accessible to many once again. The first edition of this book emerged on October 14, 2007.

The 2nd Edition of the book has now come out with some minor corrections and changes. The coloured photo plate of Shree Shree Govindaji & Rasheshwori inserted in between the English and Manipuri sections has been replaced by a better one. The tourist map of Manipur placed at the last page of the book has also been replaced by a colour one in the interest of the tourists in and outside the state.

Any positive suggestions and advice for improvement of this book will be welcomed.

Author





## THE SACRED JACK TREE OF KAINA

Manipur, a land of mystic charm and beauty is inhabited by various communities having different cultural traditions. It is a natural highway between South Asia and South-East Asian Countries. Encircled by nine hill ranges forming a natural fortress, Manipur existed as a sovereign kingdom for nearly 2000 years. The Ningthouja dynasty ruled Manipur from 33 A.D. upto the late 19<sup>th</sup> Century A.D.. It was during such transitional period in history that one of the famous kings of Manipur, Meidingu Chingthangkomba popularly known as Rajarshi Bhagyachandra was born to Shyamjai Khurailakpa and Iwanglon Wayenbam Chanu Maring Loikhombi at Yaiskul Janmasthan, Imphal. He became the king of Manipur in 1759 A.D. (54 in the chronology of Kings).



*Photo of Rajarshi Bhagyachandra, Nabadwip*

But he was defeated by Hsinbyusin, son of the great Burmese king Alungpaya in 1765 A.D. and he fled to Cachar in

Assam with some of his followers. On his way, he stopped at Kheba Hills located in Tamenglong District (Manipur West) and danced the traditional martial spear dance (Ta-Khoushaba) on a slab of stone with the belief that he would surely be able to regain his lost kingdom. Then, he took refuge in the court of the Assamese king Swargadeva Rajeshwar Singh at Tekhao.

During his stay there, Wayenbam Khellei Nunngang Telheiba (Khelemba), the King of Moirang, his maternal uncle who plotted for his defeat in the war with Burmese king sent a letter to the Assamese king Swargadeva Rajeshwar Singh to kill Bhagyachandra. Thinking that Bhagyachandra might be an imposter, Swargadeva Rajeshwar Singh asked Bhagyachandra to tame a mad elephant from amongst his elephants. This was the elephant-test. If Bhagyachandra succeeded, it would prove that he was really the king of Manipur.



*Panoramic view of Govinda Janmasthan, Kaina*

Bhagyachandra was a pious king. He prayed to the Lord Shree Shree Govindajee to favour him in the task. The Lord appeared in his dream and said, "Do not despair, O Bhagyachandra ! I will tame the mad elephant for you. When you return to your

kingdom after defeating your enemies worship Me, I will grow as a jack tree at Kaina Hill Look at me intently and carve out an image of Me He narrated the dream to his follower Wangkhei Angom Gopiram Patchahanba so that he might recollect the divine appearance



*Photo of Shree Shree Govinda in the dream of Bhagyachandra at Tekhao*

With the grace of the Lord, when the mad elephant sighted Bhagyachandra in the enclosure surrounded by a huge crowd it immediately knelt down with its trunk tucked in The watching crowd and the Ahom king saw only the elephant But devoted Bhagyachandra saw only the image of the Lord (Shree Shree Govindajee) on His pedestal King Bhagyachandra stepped forward to garland the elephant which to his eyes was the image of the Lord The king was assisted by Wangkhei Gopiram Patchahanba and Ayekpa Lashmon in the enclosure



*A Replica of taming of the mad elephant by Bhagyachandra at Tekhao*

The elephant then tamely got up, saluted the king and went away. Then, the people of Tekhao i.e Assam hailed the king as an incarnation of God and conferred on him the title "Jai Singh". With the help of the Ahom king, Bhagyachandra regained his kingdom in 1768.

Soon after his returned to power, Bhagyachandra had forgotten the wish of the Lord due to his day-to-day engagements for better administration as Manipur was not always stable. One night the Lord appeared again in the dream of the king. In his dream, the Lord beseeched "O Chingthangkomba! You have forgotten Me in your pleasures. I am forsaken in Kaina Hill. I am having a hard time in the hill in sun and rain. Come and take Me". He was pondering over the unusual dream. Shree Shree Govindaji wanted to play a role so that the king could be reminded by it.

A lake Poirou by name, drains into the Thoubal River. The place where the drain meets this river is named "Poirou-Khongjin". Pangambam Uma alias Muni developed a beautiful

park and orchard in Kaina Hill. Different kinds of flowers and fruit bearing trees were growing there, which was very charming. It is said that he planted 2(two) jack trees from the seeds of a jack tree. One day Shri Pangambam Uma also named Muni Singh of Poiroukhongin village visited the Royal Palace and reported to the king that an old tribal widow was continuing to offer food to an unknown handsome boy in his orchard at Kaina when the boy was always asking her for food saying that he was starving. She did not know who the boy was or from where he came. One day on her repeated queries, the boy showed his real being to her. While the king was in a confused state at the dream and the report of Uma Singh, his uncle Anantasai, Guru Amuba, Guru Paramananda Thakur, Angom Gopiram, Langol Lukhoi, Nambol Thonghi Maiba, Samurou Chigong, Khumbong Chandramani etc came to request the king to lead a team to Kaina Hill which was about 25 km. to the east of Imphal along the Imphal Yairipok road. As ordered by the king, Uma Singh with ten(10) men went to the house of the widow. They were surprised to see the widow who got the blessings of Shree Shree Govindajee. The 10(ten) men told the widow to come to the Palace as commanded by the king. However, the widow told them that she could not comply because of indisposition. The helpless Uma and 10(ten) men returned to the Palace and reported to the king accordingly. The king after a deep thought ordered 50(fifty) men, "Fetch her in a palanquin, but remember, Uma Singh, don't throw any threat at her since she is a woman". She was brought to the palanquin as ordered by the king. She trembled when she reached the Palace. The king claimed her not to be afraid and told her that only he wanted to know who the child was, to whom she offered food everyday. The woman weepingly narrated – The father of my unfortunate 2(two) poor sons had left the world at their tender age. As I was poor and destitute, I could afford them neither proper food and clothing nor a house to live in.

My beloved children, when they grew up, told me that they wanted to augment the poor family income by doing some terrace farming in the hill area and asked me to bring their food to the field. I agreed. Next day early in the morning, my 2(two) sons had left for the work. I went to my sons' field carrying food for them. But surprisingly, on my way, one young boy accosted me, " Mother! Mother! Please give me some food to eat, I have been hungry for the last many days. Please do think of me, as your own son".

I was completely moved and felt the rapture of affection for him, but disappointingly I said - " How can I give you food; you are a Meitei by caste and me a tribal .. ..." Unable to see his helplessness, I gave him food. The child was overjoyed. I could not but feel more affectionate towards him than towards my own two sons. So, I started giving him food day in, day out. Whether he completely ate it or not, he remained dancing all the time. He looked very charming. After saying so, the woman stopped her narration, overpowered by her sobs. Maharaja Bhagyachandra also was struck by an ecstatic recollection of Shree Shree Govindajee



*Offering of food by an old tribal widow to Govinda*

The King asked her who the boy was. She replied that the boy had been awaiting Maharaja Bhagyachandra of Manipur for a pretty long time. The boy did not care for scorching sun or heavy rain. The boy also left his birth place only for the sake of Bhagyachandra Maharaja. "I saved the life of the king when he was in Tekhao, but he has completely forgotten me when he got a secure life", the woman continued narrating what the boy had said. The boy seems to have told me the names of his real parents; I could not recall it nicely. "Oh! Mother", the king interrupted, "Please tell me the name of the boy, let me offer prayer to him".

Woman . "I won't tell the name of the boy, since he insisted on me not disclosing it.."

Bar Mantri Anantasai .

"The king can do anything against you, if you are very obstinate . . . . ."

Woman "As you all wish, but I will not disclose it so long as I am alive".

The king . "Tell me the structure of the boy".

Woman "Sapphire in colour, cymbal in hand, decorated with feathers of peacock on his head, anklets, bracelets, adorned with golden clothes and are superior to all the essence "

The King : "Tell me the name, for which I will give you a huge quantity of jewelry."

Woman . "I won't be able to see him again, if I have to speak-up his name. I was once living from hand-to-mouth, but with the good grace of the boy, I am now well-to-do."

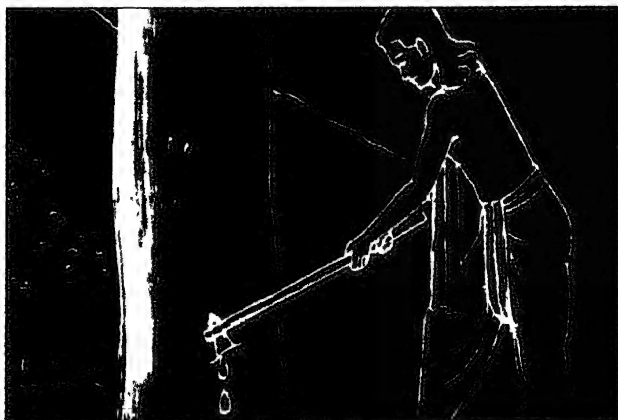
The king knowing the position of the woman, signalled all the members gathered in the Palace to go out. Then he bowed down to her and begged to speak up the name of the boy.

The woman unable to control herself, highlighted the name of the boy to the king. "Oh! The king of Manipur, let me devote my life to you. The name of the child's mother is Yashoda,

lovingly his mother calls him 'Kanhai' ; Nilamani by the Brajamandols, Shree Govinda, Goloknath, Gopinath, Madan Mohan Kanheya, so on, while the Gopis call him Gopal" . ...  
... The king fainted suddenly, on hearing it.

Later on, he came to his senses and wept Shree Shree Govindajee remained awaiting for Bhagyachandra Maharaja by incarnating as a jack tree (*Artocarpus heterophyllus*). The king recalled the Lord's wishes and he was certain the boy was an image of the Lord. He was filled with emotion and a heavy heart for forgetting the Lord's wishes

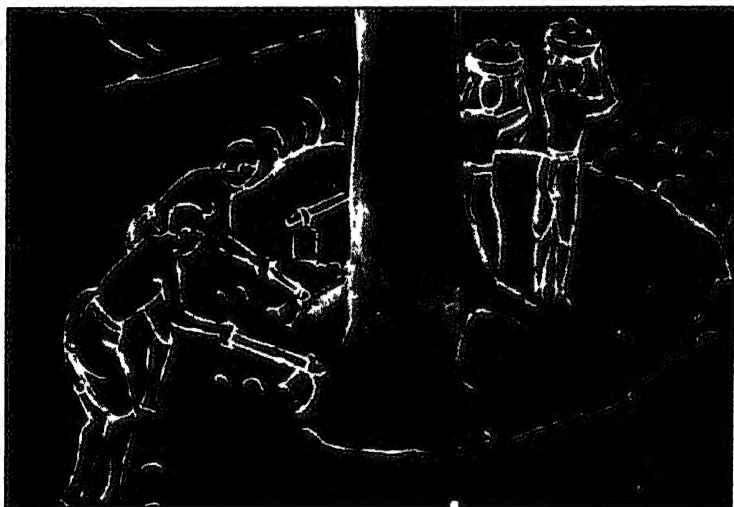
Bhagyachandra now remembered his old days in Tekhao where the Lord (Govinda) appeared in his dream and told him that he would be in the form of a jack tree at Kaina Hill and asked him to make an image of Him out of its wood and worship Him. When the king told his servants Gopiram, Khumbong Chandramani and others about the jack tree and when Guru Paramananda Thakur, Bhaskar Thakur, uncle Anantasa and others were about to move out in search of the tree. Pangambam Uma told them about the said tree growing in his orchard. The king consulted his pundits the manner in which the tree should be felled. It was decided to fell the tree after performing a puja



*Application of axe by P. Uma Singh on the Jack Tree at Kaina*



Khumbong Chandramani gave an auspicious hour to Pangambam Uma Singh for felling the tree. At that time pundit Langol Lukhoi and Thonghi Maiba were not present. After praying to God the cutter axed the tree. But to everyone's surprise, blood oozed out of the tree. Immediately Uma Singh stopped cutting. He narrated the incident to the gurus, Brahmins and high royal officials. They with surprise reported this to the king. The king sent for Langol Lukhoi immediately. Lukhoi was in Pakhangba's cave(Surung) doing rituals and the king asked him the cause of bleeding. Lukhoi said that the jack tree was a symbol of Ibudhou (Pakhangba) and he advised the king to wrap up the wounded portion of the tree with his turban and to ask for his forgiveness.



*Uprooting the Jack Tree at Kaina*

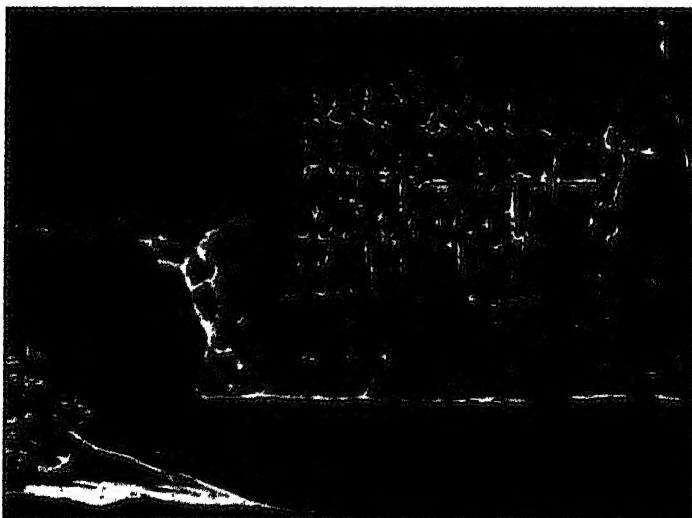
The king prayed to the Lord to forgive him for the wrong he did and the bleeding of the tree stopped. The king asked Langol Lukhoi, Guru Paramananda etc. about the next step to do. Lukhoi advised the king to uproot the tree, which was done. The tree was brought along Lisamlok of Angtha hill slope and then through Koirita/Khoirpok. After crossing Khoirpok they laid down the tree for a short rest and the king and his nobles discussed for

carrying the tree down the Iril River. The place where discussion took place came to be known as Khannarok. Passing through Sandrok and along the hill slope the tree was brought to Langdum Tronglaobi.

It was decided to float the tree down the Iril River upto Langthabal. At Tronglaobi the tree was floated down the river.

While the king's officials and the general public arranged for bringing the tree via Iril river upto Langthabal, the king had left for Langthabal earlier on horseback for arranging a site for keeping the tree. After the king left the place, the tree sank into the water at a place called Naokhal Irel at the foot of Phunal Hill.

When the tree sank at Naokhal Irel all became worried. The king had just left and how to inform him. They felt that it happened due to their negligence and decided to fasten it with a rope and pull it up.

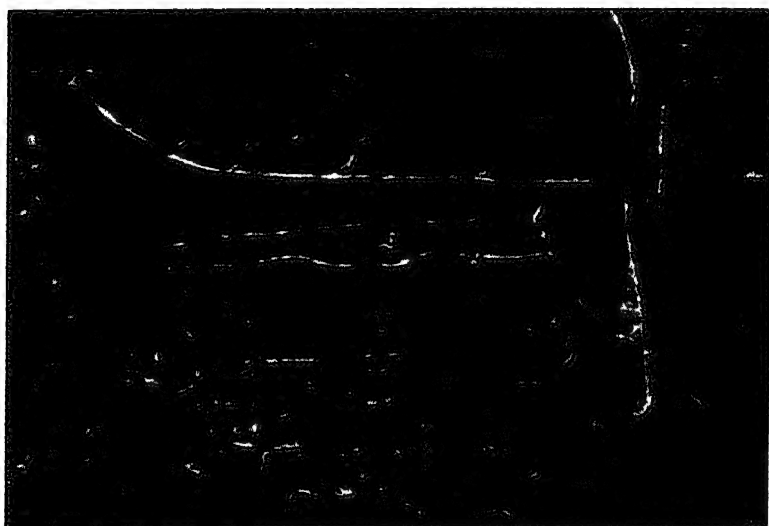


*Sinking of the Jack Tree at Urup*

Two expert divers were asked to rope the tree but they failed to do the job, and this was reported to the king's officials.

Their inability to rope the tree was reported to Langol Lukhoi, Thonghi Maiba and Guru Bhaskar. When they performed khenchang (an act of divination) they said that the tree was not an ordinary one but the manifestation of the Lord. The matter was reported to the king who returned hurriedly with a heavy heart.

The king's pundits told the king that the appropriate puja to the Lord be offered. Accordingly Guru Bhaskar and Langol Lukhoi offered pujas in their styles and at the end the tree floated again on the water. Arati was offered to the tree with the beating of drums, hitting of cymbals and blowing of conches. The place where the tree sank is known today as Urup and the place where the arati was performed is known as Arati (Now called Arapti).



*Offering of Arati at Arapti*

When the tree floating down the Iril River reached the confluence of the Imphal and the Iril at Lilong, it continued its journey along the old course of the Imphal River (now called Leisang Hiden) upto Langthabal and from there it was pulled above Langthabal (Canchipur) hill.

The tree was kept inside a hut built at a sacred site. The king's officials halting at Langthabal performed arati with lamp and incense to the tree while the king left for his residence at Lamangdong.

It was for about 8(eight) months from Wednesday the 22<sup>nd</sup> of Lamda 1775 to Friday the 12<sup>th</sup> of Hiyanggei 1776 that the tree was kept at Langthabal for drying. When the king's servants reported that the tree was thoroughly dry and fit for making the image, the king asked Angom Gopiram to begin sculpting the image of Shree Shree Govindajee

Angom Gopiram entrusted the task to master sculptor Sapam Lokhon. After performing a puja, when he applied his tool on a log, sparks emitted. He applied his tool on the second log and an image was finished. When the king saw it, he found it slightly lacking in resemblance to the Lord seen in his dream. He was not fully satisfied.



*Shree Shree Govinda at Govindajee Temple, Imphal*

Another image was made and this time the king was fully satisfied. This image of Shree Shree Govindajee was inaugurated on Friday the 11<sup>th</sup> of Hiyanggei 1779 at the Palace at Langthabal and the king put himself at the service of the deity. The height of the image of Govindajee is about 3 ft. 10 in. The commencement of the making of the image was on Friday the 12<sup>th</sup> of Hiyanggei 1776 and its inauguration was on Friday the 11<sup>th</sup> of Hiyanggei 1779. Thus, it took 3 years to complete the image.

The image of Shree Bijaynath Govindajee is the one completed first though it was not upto the satisfaction of the king Anantasai, the king's uncle, wanted to worship it. With the approval of the king the image was taken in a ceremonial procession to Anantasai's residence at Sagolband. It was installed in a temple built for it.



*Shree Bijaynath Govinda (Bijoy Govinda), Sagolband*

The installation of the image of Shree Gopinathjee is said to have been done on Goshtha Ashtami or the 8<sup>th</sup> of Hiyangei 1781 as reported by Kalaraja Shri Jilasana and Rajkumar

Sanatomba, Secretary, Sevait Committee of Ningthoukhong. On that day, Shri Kirtidhwaja, son of the king by his wife Kesari, was entrusted with the task of worshipping the deity at Ningthoukhong. Till today the descendants of Kalaraja Kirtidhwaja are the sevait of this deity.



*Shree Gopinathji, Ningthoukhong*

Shree Nityananda Prabhu/Arambam Nityananda is said to have been made out of the fourth log of the wood. It was on Thursday the fullmoon of Lamda 1794 A.D. (Sakabda 1716 the year of Thokchom Koiba) that the making of the image of Shree Nityananda Prabhu was started. The sculptor was Sapam Lokhon Singh and he took 10 months to complete it. Abhishek/Jivanyas was done on Sunday the 13<sup>th</sup> of Wakching 1795 A.D. King Bhagyachandra was in the service of both Shree Shree Govindajee and Shree Nityananda. When Bhagyachandra's daughter Premabati was married to Arambam Tamradhwaja Singh, the princess requested her father to allow her and her husband to worship Shree Nityananda at her husband's place at Khwai Lamabam Leikai. The king agreed and the deity was shifted to

Khwai Lamabam Leikai and the deity is still worshipped by the Arambam family



*Shree Nityananda (Arambam Nityananda),  
Khwai Lamabam Leikai, Imphal*

The image of Shree Madanmohan was the fifth one after that of Shree Bijaynath At the request of prince



*Shree Madanmohan, Oinam Thingel, Imphal*

Shri Labanyachandra the king allowed his son to worship Shree Madanmohan. The image is still worshipped at Oinam Thingel. It is also said that idols of Madanmohan now worshipped at Hangoichura at Kongba, Imphal Yainpok road and Unpok Panchai Maning are the real idols made from the wood of the Jack tree of Kaina which may be confirmed by the historians after a thorough research, if necessary.

Shree Anuprabhu/Anumahaprabhu is the sixth image made out of the wood of the jack tree of Kaina. The exact date and year of the making of Anuprabhu are not yet known. However, the Jivanyas/Abhishek of the deity was done at 10 a.m. on Thursday the fullmoon of Phairen, 1795 (Sakabda 1716, the year of Thokchom Koiba). When the princess Bimbabati (Sijalaiongbi), whose life had been dedicated to the service of Shree Shree Govindajee could not serve Him to her satisfaction and the Deity it is believed, told her to worship Him in Nabadwip at Nadia in West Bengal. Bimbabati spoke to her father, the king about her wish. The king ordered Sapam Lokhon and Gopiram to sculpt the image of Anuprabhu.



*Shree Anuprabhu, Nabadwip*



For some time the worship of Anuprabhu continued at the Palace. On Monday the 20<sup>th</sup> of Phairen 1798 A D Bhagyachandra left for Nabadwip along with the image of Anuprabhu his daughter Bimbabati and a team of expert musicians. At first Anuprabhu was worshipped along with Nabadwipchandra at Malanchpara. The king and his son Chourajit were in the lookout for a suitable site for a temple with the help of one Ramdas Babaji of Nabadwip. The present site is said to have been donated by the Rajah of Krishnanagar Rajah Girschandra and Smt Amla Devi sister of Deshbandhu Chittaranjan Das. Princess Bimbabati and her servants were in the service of the deity and after her death descendants of King Chourajit Singh took over the service of the deity.



*Shree Advaita Prabhu (Langmangdong Abdeita), Bishnupur*

The image of Shree Advaita Prabhu or Lamangdong Advaita as the people called the deity lovingly was the seventh image carved out of the root of the jack tree from Kaina. About the deity the Royal Chronicle Cheitharol Kumbaba says that in the year of Akoijam Khongjomba shakabda 1714 the jivanyas

of Advaita was performed on Tuesday the 7<sup>th</sup> of Lamda. This was in 1793 A.D. According to this Chronicle, the image of Advaita was made two years earlier than that of Anuprabhu. According to another source viz. Manipur Itihas: Vijay Panchali, mention is made about the pilgrimage of Bhagyachandra to Nabadwip and Brindaban with his retinue. On the way the king halted at Lamangdong. At night in his dream Advaita appeared and said "From my tree trunk you made several images but my root is left neglected at Langthabal. Make an image of me out of the root. Perform nirupan first. Otherwise you cannot go to Brindaban." On the next day the king sent his men to bring the root and told the sculpture Sapam Lokhon to make an image of Advaita. Thenceforth it was worshipped there.

After nirupan of Advaita at Lamangdong the king stayed there for some days, and gave his daughter Jateswari in marriage to the devout Brahmin priest Gurumayum Dhaneswar Sharma and entrusted to him the duties of worshipping the deity.

The present temple of Advaita located near Bishnupur market is about one hundred years old. Before that the temple was on the hill top at the old palace site of Lamangdong as reported by the present priest Gurumayum Biswanath Sharma and other Brahmins of the locality. The site is now within the campus of C.I College.

King Bhagyachandra began to remember the bringing of the jack tree from Kaina hill, the founding of the 7 images out of its wood, their worship and ultimately his life was devoted to Shree Shree Govindajee. The devout Vaishanava king was initiated by Guru Paramananda Thakur. The deities he so dearly worshipped are now worshipped by his descendants and close relatives.



*Rajarshi Bhagyachandra*

It is also said that two idols namely Shree Bangshibadan at Khangabok and Shree Gouraraiprabhu at Keishampat were also made from the branches of the Jack Tree of Kaina.

Bhagyachandra died at Murshidabad on the bank of the Ganga on Friday the 3<sup>rd</sup> day of Mera i.e. 22<sup>nd</sup> October 1798 A.D. at the age of 58 after reigning for 40 years. The contribution of the Rajarshi like propagation of Hari Sankirtana, Ras Leela and dedication of the kingdom itself to Shree Shree Govindajee are the memorable stories of this great king.

The people of Manipur in particular and all people living in this World will always remember the sacred Jack Tree of Kaina i.e. the incarnation of Lord Shree Shree Govinda. Pangambam Sagei Seva Committee, Kaina has been continuing the service to the Govinda Janmasthan (Kaina) by constructing Temple, Beithop, Mandava, Kitchen, Store rooms, Pond, Office of the Committee etc They are worshiping a painting of Lord Govinda there. It is said that Pangambam clan was entrusted with the worship of the Lord Govinda at Kaina by King, Bhagyachandra. The king further ordained that if they respectfully served the Lord, they shall prosper and if they dishonour the Lord, their lineage shall perish. Rajarshi Bhagyachandra exempted the Pangambam clan from compulsory labour.



*Offering Ras Leela to Shree Shree Govindajee*



*Gopies of Ras Leela*

The site of the sacred Jack tree, Kaina, has already been declared as an Archaeological site of Manipur under the Manipur Ancient & Historical Monuments and Archaeological sites and Remains Act, 1976 vide orders No. DC(1)/8/12/Rev/80(Pt) dated 10<sup>th</sup> July 1992. The land measuring an area of 7.23 acres under Village No. 91 – Kaina under Imphal East District is now in the Patta of the Pangambam Sagei Seva Committee [Registered No. 465 of 1964] The site is now a holy place for devout pilgrims. A trip to Kaina covers a picturesque journey across the Ngarian hill which is noted for scenic natural beauty and pineapple cultivation on the hill slopes.



*Temple of Kaina, Shree Shree Govinda Janmasthan*

The Government of Manipur has already set up a Tourist Home to attract more tourists providing them with food and lodging. The devotees always pay homage to Shree Shree Govindajee offering Utsav, Hari Sankritana, Ras Leela etc particularly on the religious/auspicious days. The Pangambam Sagei Seva Committee has been trying its level best to render with due respect maximum satisfaction to the devotees and tourists for a long time. Valuable suggestions and help for development of this sacred site will be welcomed by the Committee.



*Shree Shree Govindajee Temple at Kangla (Old)*



*Shree Shree Govindajee Temple at Palace Compound, Imphal (New)*

## Reference :-

- 1) Manipur Itihas, Meitei Puran, Vijay Panchali, Shree Bhagyachandra Charitra (second volume).  
Laishram Mangi Singh and  
Longjam Mani Singh (1967).
- 2) Manipur Shree Govinda Nirupan  
(Meitei Purangee Wa).  
Rajkumar Sanahal Guneshwar (1980).
- 3) Shamu phaba amasung Shree Govinda Nirupan  
(R.K. Sanahal Singh (B.Com.).
- 4) Cheitharol Kumbaba  
Lairenmayum Ibungohal Singh and  
Ningthoukhongjam Khelchandra Singh (2005)
- 5) Shree Shree Govinda Ashram  
Pandit Moirangthem Chandra Singh (1942).
- 6) Lamitlon  
Sarangthem Bormani Singh(2003).
- 7) A Brief story on Kaina  
Pangambam Bharat Singh (1994).
- 8) Manuscripts maintained by  
The Pangambam Sagei Seva Committee,  
Kaina (1964).
- 9) Some selected books/journals/seminar papers/ souvenirs  
on Nata Sankirtana music and dance written and published  
in Manipur.

**Photographs of seven images made from the sacred jack tree of Kaina and other selected photographs.**

Sl.No.	Name of images/pictures.	Places of worship
1)	Shree Bijaynath Govindajee (Bijoy Govinda).	Sagolband.

- 2) Shree Shree Govindajee Manipur Palace,  
Imphal.
- 3) Shree Gopinathji Ningthoukhong.
- 4) Shree Nityananda Prabhu Khwai Lamabam  
(Arambam Nityananda). Leikai.
- 5) Shree Madanmohan Oinam Thingel
- 6) Shree Anuprabhu Nabadwip, Nadia  
(Anumahaprabhu). District, West  
Bengal.
- 7) Shree Advaita Prabhu Bishnupur.  
(Langmangdong Abdeita).
- 8) Photo of Rajarshi Nabadwip.  
Bhagyachandra.
- 9) Photo of Shree Shree Govinda in the dream of  
Bhagyachandra at Tekhao.
- 10) Maharas in Shree Shree Govindajee Temple, Imphal.
- 11) Temple at Kaina, Shree Shree Govinda Janmasthan.
- 12) A Replica of taming of the mad elephant by  
Bhagyachandra at Tekhao.
- 13) New Temple of Shree Shree Govindajee at Palace  
Compound, Imphal.
- 14) Old Temple of Shree Shree Govindajee at Kangla.
- 15) Panoramic view of Govinda Janmasthan, Kaina.







Shree Shree Govindaji and Rasheshwori  
Manipur



## কাইনাগী অশেংবা থৈবোং পান্ধী

লাইবৈবাক্কুম শুমতংলবা অমদি ফজববা লমদম অমা ওইবিবা মণিপূব ভোডান-ভোডানবা নাং চংনবা লৈবা কাংলুপ কয়ানা খুন্দামিন্নবি । লমদম অসি খা এসিযাগা খা নোংপোক এসিযাগী লৈবাকশিংগা মবক্তা মহৌশা খুংশেম্মা পৰিবহনবা ফাওদোক-ফাওজিন তৌনফম এইবি । চাংলোন মাপমা পলোন খাদুনা শেম্মা মহৌশা খুংশেম্মা লানবন অমা ওইবিবা মণিপূব চহি ২০০০ বোম মনিং তুম্মা নিংথৌ পানবা লৈবাক অমা ওইবম্মা । নিংথৌজা শাগেনা মণিপূব ইং কুম্ভা ৩৩ দগী ১৯ শুব চহি চাগী অথেংবা শব্বক ফাওবা লৈবাক ঠাক্কুম্মা । ইতিহাসকী অহোংবা লাকপা ঠাক্ক অমদি মণিপূবগী মনিং চংনবা নিংথৌশিংগা মবক্তা অমা ওইবিবা মৈদিঙ চাংথংখোম্মা, মীযাম্মা বাজমী ভাগ্যচন্দ্র হাযবগা তুম্মা খঙনবা নিংথৌ অসি শাম্ভাই খুবাতিলাকপা অমদি ইবাংলোং বায়েনবম ম্হা মাবং লেইখোম্মীগী মজা উবুংঙা ওইনা উম্মালগী য়াতিফল চংম্মান্দা পোকখি । মহাক্কা ইং কুম্ভা ১৭১৯ দা মণিপূবগী নিংথৌ ওইখি (নিংথৌশিংগা মথং মনাউগী পবিংদা ১৪ শুবা) ।

অদুম ওইনমক মহাকপু ইং কুম্ভা ১৭৬১ দা বম্মাগী নিংথৌবেন অলুংপায়াগী মচানুপা শিনবু্যাসননা মাইথবা পিখি অমদি মহাক মহাকী তুংউনবা খোংলোই খবগা লোযননা কছাব লৈবাক্তা চেনখি । মহাক্কা চেনবগী লম্বীদা লৈবা তুম্মেংলোং জিলা (মণিপূব নোংচুপ)দা লৈবা খেবা চীংদা মহাক্কা পনখি অমদি মহাকী নিংতুম্মা মাংথবা লৈবাকপু অমুক হাঙনবা ওমগনি হাযবগী খাজবগা লোযননা মহাক্কা নুংপাক অমগী মথক্তা মহৌশাদগী চংনবক্কবা লানগী কাংলোন তা খৌশাখি । তুংদা মহাক্কা তেখাওদা লৈবা অসামগী নিংথৌ স্বৰ্গদেব বাজেশ্বৰ সিংগী মনাক্তা চংজফম লৌখি ।

মহাক্কা মফমদুদা লৈবিঙদা, বম্মাগী নিংথৌগা শোক্কা লান্দা মহাকপু মাইথহন্নবা শবৌ শিনখিবা মহাকী মমাইবেম্মগা পোকমিন্নবা মাম্মা মোইবাংগী

নিংথৌ ব্ৰায়েনবম খেলৈ নুংনাং তেলহৈবা (খেলেন্সা) না ভাগ্যচন্দ্রবু হাংনবা অসামগী নিংথৌ স্বৰ্গদেব বাজেস্বব সিংহদা চিঠী অমা থাখি। ভাগ্যচন্দ্রবু শাশিল্লবা মীওইনি খন্দুনা স্বৰ্গদেব বাজেস্বব সিংহনা মহাকী শামুশিংগী মবক্তগী অঙাওবা শামু অমবু তেহন্নবা ভাগ্যচন্দ্রদা হাখি। মসি শামু চাংয়েংনি। মদুদা কবিগুস্তা ভাগ্যচন্দ্রনা মায পাকপা থোক্কগদি মহাক্লা মণিপুবগী অশেংবা নিংথৌনি হাযনা প্ৰমান তৌগদৌবিবনি।

ভাগ্যচন্দ্র ঈশ্ববু থাজজবা নিংথৌ ওইবম্মী। থবক অসিদা থৌজালবিনবা মহাক্লা শ্ৰী শ্ৰী গোবিন্দজীদা থৌনিজবম্মী। মহাকী মঙলানদা ঈশ্বব থোক্ক ক্ৰুনা হাযবম্মী, “নিংহন্নগনু ভাগ্যচন্দ্র! ঐহাক্লা নংগীদমক অঙাওবা শামু তেহনগনি। নহাক্লা য়েকুবশিং মাৰ্যথবা পিদুনা নহাকী নিংথৌ খুভম হঞ্জিনবা মতমদা ঐব নিংজৌ, ঐহাক কইনা চিংদা থৈবোং পাম্বী ওইনা হৌবমগনি। ঐভোন্দা পুৰ্কেং চনা য়েংউ অমদি ঐহাকী মুৰ্ত্তি অমা শাউ”। ঈশ্ববগী শক্তম অসি নিংথৌবা গুন্না মঙলান অসি মহাকী অচনবা মনাই ব্ৰাউছ অঙোম গোপীবাম পাংচহনবদা তল্লম্মী।

মীযাম্মা কোইশিন্দুনা লৈবিবা থাজিনবা মফম অদুদা শামু অদুনা ভাগ্যচন্দ্রবু উবা মতমদা ঈশ্ববগী থৌজালনা খঙহৌদনা মনাতোন কোনাশিল্লগা খুকবুদক কুছাখবম্মী। য়েংলবা মীযাম অমদি অহোমগী নিংথৌনাদি শামুদমক উবম্মী। অদুবু ঈশ্বব নিংবা ভাগ্যচন্দ্রনাদি শ্ৰী শ্ৰী গোবিন্দজীগী শক্তমদমক উবম্মী। মহাকী মীংতা ঈশ্ববগী শক্তম ওইনা উৰিবা শামু অদুদা লৈ পবেং হক্লনা নিংথৌ ভাগ্যচন্দ্রনা চংশিল্লম্মী। থাজিনবা মফম অদুদা নিংথৌবু বাউছ গোপীবাম পাংচহনবা অমদি অয়েকপা লশমোননা তেংবাংলম্মী।

শামু অদুনা তেথনা হৌগৎলদুনা নিংথৌদা খুকল্লম্মী অমদি হন্দোৰ্কাগবম্মী। মদুৰ্গী মতুংদা তেথাও হাযবদি অসামগী মীযাম্মা নিংথৌবু ঈশ্ববগী শাইওল্ল হাযনা লৌবম্মী অমদি মহাকপু “জয় সিংহ” হাযবা মীংথোল পিদুনা ইকাই খুল্লবা উৎলম্মী। অহোম নিংথৌগী মতেংগা লোযননা ভাগ্যচন্দ্রনা ইং কুমজা ১৭৬৮ দা নিংথৌ খুভম অমুক হঞ্জিনলম্মী।

মহাক্লা নিংথৌ খুভম অমুক হঞ্জিল্লবা মতমদা মণিপুব লৈতানা লৈবা লৈবাক ওইবমদে। নুমিৎ খুদিংগী তৌদবা যাদবা মথৌশিং পাঙথোকপদা ভাগ্যচন্দ্রনা

ঈশ্বৰগী অপাস্না অদু কাউথোকখিবস্মী। নোংমা অহিং অমদা নিংথৌগী  
মঙলান্দা ঈশ্বৰবু অমুক হন্না উবস্মী। মহাক্কী মঙলান্দুদা ঈশ্বৰনা হাযবস্মী,  
‘চিংথংথোম্মা ও’ নহাক্সা নুংঙাইববা মতমসিদাদি ঐহাকপু কাউথোকলে। কাইনা  
চিংদা ঐবু লংথোক্সনা থস্মীবে। ঐহাক্সি চিংথক অসিদা নোংঙু-নুংশা মবজ্ঞা  
অৰাবা খাংদুনা লৈবি। লাক্সো ঐবু লৌশিল্লবো।’’ নহানমথৈগা মান্নদবা মঙলান  
অদুগীদমক মহাক্সা থৰাই বাবস্মী। নিংথৌনা অমুক হন্না নীংশিংনবা শ্রী শ্রী  
গোবিন্দজীনা থবক অসি তৌবা পামখিবনি।

পোইবৌ কৌবা পাং অমগী মবিল খৌবাল তুবেলদা তাই। পাং অসিগী  
ঈচেলনা তুবেল অসিগা থেংনবা মফম অসি “পোইবৌ খোংজিল” হাযনা  
কৌই। নুনি হাযনসু কৌবা পাঙস্বম উমানা কাইনা চিংদা ফজববা পোথাফম  
অমদি হৈকোল অমা শেমগৎলস্মী। মখল কযাগী হৈ-লৈতনা থন্না হৌববা  
মফম অদু যান্না পুক্রিং ছববা মফম ওইবস্মী। মফম অদুদা মহাক্সা থৈবোং  
অমদগী মক লৌদুনা থৈবোং পাস্মী অনিখক থাবস্মী হাযনা হায। মহাক্কী  
কাইনাদা লৈবা হৈকোলদা শকথঙদবা মশক ফজবা নুপামচা অমনা মহাক চাক  
লাল্লে চানবা পিবিযু হাযনা হাযজবা মতমদা অহল ওইববী চিংমী লুগ্ৰাবী অমনা  
নুপামচাদুদা চানবা হেক হেক পী হাযনা পাঙস্বম উমানা সনা কোনুংদা লাক্সনা  
নোংমা নিংথৌদা পাউদলস্মী। নুপী অদুনা নুপামচা অদু কনানো অমদি কদাইদগী  
লাকপনো হাযবদুদি খঙলমদে। নুপী অদুনা হাঙ্গন হাঙ্গিন হংবদগী নুপামচা  
অদুনা মহাক্কী অশেংবা মশক অদু নোংমদি উংথোক্সম্মী। নিংথৌনা মহাক্কী  
মঙলান অমদি উমাগী পাউ অদুদা চঙক্সনা লৈবিঙৈদা মহাক্কী মতোন ইবুংঙো  
অনান্টশাই, গুৰু অম্ববা, গুৰু পবামানন্দ ঠাকুব, অঙোম গোপীবাম, লাংগোল  
লুখোই, নম্বোল থোংহি মাইবা, শাম্বৌ চিংগোং, খুস্মোং চন্দ্রমনিচিংবনা  
লাক্সনা নিংথৌদা মহাক্সা লুংচংবা কাংবু অমা ইক্ষাল যাইবিপোক লস্মীদা ইক্ষালদগী  
কিলোমিটব ২৫ চংলগা লৈবা কাইনা চিংদা সনা খোংলেংবিনবা হঙ্গৎচবস্মী।  
নিংথৌগী যাথং মতুংইন্না মীওই ১০ গা লোয়ননা উমা সিংহনা লুগ্ৰাবী অদুগী  
ময়ুমদা চংলস্মী। শ্রী শ্রী গোবিন্দজীগী খৌজাল ফংলবী লুগ্ৰাবী অদু উবদা  
মথোয অঙকপা পোক্সম্মী। নিংথৌনা হাযবকপগী মতুংইন্না মীওই ১০ অদুনা  
লুগ্ৰাবী অদুবু সনা কোনুংদা লাক্সবা হাযবস্মী। অদুম ওইনমক, মহাক্কী তকচাংগী

ফিতলা নিংখৌগী যাথং অদু ইনবা ঙ্গ্লেই হাযনা লুত্রাবী অদুনা মথোযদা তল্লম্মী । উপাঠি লৈত্রবা উমা অমদি মীওই ১০ অদু সনা কোনুংদা হল্পজুনা পাউ অসি নিংখৌদা হল্পৎচবম্মী । যান্না মুন্না খল্লবগী তুংদা নিংখৌনা মীওই ৫০ দা যাথং পিবম্মী, “মহাকপু দেলাইদা হাপুনা পুবকউ, তৌবতবু উমা সিংহ মসি নীর্শংঙু, মহাক নুপীনিনা মঙোন্দা কিহন খোংহনবদি তৌকনু ।” নিংখৌগী যাথং মতুংইনা মহাকপু দেলাইদা পুবকুম্মী । মহাক্সা সনা কোনুংদা যৌবকপা মতমদা পাখৎপনা মশা অদু থক থক নিকুম্মী । নিংখৌনা মহাকপু পাখৎতনবা হাযবম্মী অমদি মহাক্সা খংবা পান্নীবদি লুত্রাবী অদুনা নুমিং খুদিংগী চানবা পিববা অঙাং অদু কনানো হাযবা অসিগুন্তনি হাযবম্মী । নুপী অদুনা কপ্পি কপ্পি হাযবম্মী – লাইবক থিববা ঐহাক্সী লাইববা ইং নুপা অনিগা মপা মথোযনা যান্না মঙাং ওইবৎচদা লৈখদ্রে । ঐহাক্সি লাইববা অমদি কনা লৈজদ্রলী ওইকবনা ঐহাক্সা মথোয অনিবু মতিক পানা পাজ পিথক হাং, মসি মপো-থোনবা অমদি লৈফম মতিক চানা পবা মথোযদা ।

মথোযনা চাওবক্সবা মতমদা ঐহাক্সী নুর্শববা ইচাশিংনা ঐহাক্সা হাযবম্মী মদুদি মফমসিদা থাকলৌ উদুনা লাইববা ইং অদগা শেংগক তেংগৎহনবা মথোযনা পান্নী অমদি মথোযগা চানবা লৌফমদা পুবক্স হাযজবম্মী । বংমদ ঐনা যাবম্মী । মথংগা নুমিংকী অঙনবা অযক্তা ঐহাক্সী ইং নুপা অনিগা থবক শুবা চংখিবম্মী । ঐহাক্সা মথোযগা চানবা পুবদনা মথোযগা থবক শুফম লৌবঙ' চংলম্মী । অদবু অঙকপদি ঐহাক্সা চংলিঙুগা লম্মীদা নুপামা । অমনা ঐহাক্সা শিল্পদুনা হংলম্মী, “ইমা ! ইমা ! ঐহাক্সা চানবা খবা পিবম্মি, ঐহাক নুমিং কয়ান চবা তেল্লকপনা ঐহাক যান্না লাত্ত । এবু মহাক্সা না মাক্স হাযনা খাবম্মি ।”

মহাক্সী মতৌদুদা ঐহাক্সী পুক্রিং ওনড্রে অমদি ঐহাক্সা মহাকপু নুর্শবগী বাখল যাওবক্সম্মী, অদবু ঐহাক্সা নিংবা কইনা হাযবম্মী “ঐহাক্সা মঙোন্দা কমদৌনা চানবা পিগদৌবিবনো, মহাক্সা মৈতৈনি অমদি ঐনা চিংমনি ।” মহাক্সী উপাঠি লৈজদ্রবদু য়েংবা ওমদ্রদুনা ঐনা মঙোন্দা চানবা পিবম্মী । অঙাং অদু যান্না হবাওবম্মী । ঐহাক্সা পোকচবা ইচা অনিদা থল্লিবা নুর্শবদুদগী মাণু নুর্শবনা হেলম্মী । মবম অসিনা ঐনা মঙোন্দা নোংমা নোংমগী চানবা পীবম্মী । মহাক্সা লেইনবু চাববসু নত্রগা চাদ্রবসু মতম পুন্দ্রদা মহাক হবাওদুনা জগোই

শাবর্ম্মী । মহাক যেংবদা যান্না পুক্রিং হুনা ফজবর্ম্মী । নূপা অদুনা ঝানা হিক  
হিক কল্পনা তেনমনত্ৰদুনা অসুন্না হাযববা মতুং মহাক্কী রাবী অদু লেপথিবর্ম্মী ।  
মহাবাজা ভাগ্যচন্দ্রসু শ্রী শ্রী গোবিন্দজীবু হবাওনা নীংশিংবগী ইথিল অমা  
ফাওবক্কর্ম্মী ।

নিংথৌনা নুপামচা অদু কনানো হাযনা নূপা অদুদ হংলর্ম্মী । মহাক্কা খুল্লর্ম্মী  
মদুদি কুইববা মতমগী মমাংদগী নুপা মচা অদুনা মণিপুবগী মহাবাজা ভাগ্যচন্দ্রবু  
ভাইদুনা লাক্কি । নুপামচা অদুনা শাববা নুংশাগী মৈশা অমদি কল্পবা নোংজুগী  
অববা থংথিদে । ভাগ্যচন্দ্র মহাবাজগীদমক নুপামচা অদুনা মহাক্কী পোক্কাফম লমদম  
থাদেক্কম্মা । “মহাক্কা ত্বেথাওদা লৈবিট্‌গেদা ঐহাক্কা নিংথৌগী পুন্নি কন্নাথি, অদুবু  
মহাক্কা শাবববা মতমদা ঐহাকপু পুমকাও কাওথোক্কে”, নুপামচা অদুনা অসুন্না  
হায হাযনা নুপা অদুনা মথা তানা পাউদমর্ম্মী । নুপামচা অদুনা মহাক্কী অশেংবা  
মমা মপাগী মমিংসু হাযবত্ৰম তৌই, ঐহাক্কা চপ চানা নীংশিংবা থোক্কে ।  
“ওত্‌হাকপনি ইমা ও ।” নিংথৌনা মবক থংলদুনা হাযবর্ম্মী, “ঐভোল্ল নুপামচা  
অদুগী মমিং একাপয়, মহাকপু ঐনা খুকমজবা ফংহনবিয়ু ।”

নূপা “ঐহাক্কা নুপামচা অদুগী মমিং তাক্কোই, মবমদি মহাক্কা ঐভোল্ল  
একথোক্কনু হাযনা হায ।”

এব মন্ত্ৰা অনন্তশাতি

“মহাক্কা নঙক যান্না কল্পগদি, নিংথৌনা মহাকপু তৌগেদা  
চমগনি ।”

নূপা “নথোযগী অপাম্বদু তৌ, অদুবু ঐনা হিংলিবমথৈদি  
একথোক্কোই ।”

নিংথৌ . “নুপামচা অদুগী শাওং-শাদ অদু ঐভোল্ল তম্মু ।”

নূপা . “কুচুনা বাংদেনথোইবা মপালপ্তর্ম্মী, খুংতনা ঝাল পায, কোত্তা  
বাতোং মতুনা লৈতেংই, খোংজি, পাম্বোম ফাবী, সনা মচুগী  
ফিজোল শেংলি অমদি পুম্মমত্তগী অথোইবা গুন্না যোর্ম্মী ।”

নিংথৌ “এঙোন্দা মহাকী মমিং তাকউ, অদু ওইববদি এনা নঙোন্দা সনা-  
লুপা যান্না পিগনি ।”

নুপী “এহাক্কা মাগী মমিং তাকথোক্কাবদি এহাক মাবু অনুক হুনা উবা  
ফংলবোই । এহাক মতম অমদা হাতে হাতে তান্দুনা হিংলম্মী,  
অদুবু ঙসিদি নুপামচা অদুগী থৌজালনা এহাক নুংঙাই যাইফবা  
হাযবদু ওইবে ।”

নিংথৌনা নুপী অদুগী ফিবেপ অদু ফংলদুনা, সনা কোনুংদা তিল্লিবা  
অঙম অথৌ পুন্মকপু মপান থোকখিনবা ঈঞ্জিং তৌবম্মী । তুংদা  
নিংথৌনা নুপী অদুদা খুক্সম্মী অমদি নুপামচা অদুগী মমিং তাকথোক্কা  
বা হাযজবম্মী ।

নুপী অদুনা খাংবা ঙ্গুন্ডুনা নিংথৌদা নুপামচা অদুগী মমিং তাকথোক্কাম্মী ।  
“মণিপুবগী নিংথৌ ও ’ নঙোন্দা এহাকী পুন্নি কংথোকচবগে । অঙা’ অদুগা  
মমাগী মিংনা যশোদা কোঁই, মহাকপু মহাকী মমানা নুংশিনা ‘কহুই’ হাযনা  
কোঁই, ব্রজমন্দোলশিংনা নিলমনি, শ্রী গোবিন্দ, গোলোকনাথ, গোপীনাথ,  
মদনমোহন কহুয়া অসিনাচংবা, গোপীশিংনাদি মহাকপু গোপাল হাযনা কোঁই”  
মদু তাবদা খঙ্তৌদনা নিংথৌ ব্রাহ্মখিবম্মী ।

তুংদা মহাক জ্ঞান তবক্সম্মী অমদি কপ্সম্মী । থৈবোং পান্সী (অটোকালপস  
হেটেবোফাইলস) কী শাইওন লৌদুনা শ্রী শ্রী গোবিন্দজীনা ভাগ্যচন্দ্র মহাবাজবু  
ঙাইদুনা লৈবক্সি । নিংথৌনা ঈশ্ববগী অপান্সা নীংশংলম্মী । অমদি নুপামচাদু  
ঈশ্ববমকী শঙন্নি হাযনা চপ চানা লৌবম্মী । মহাকী পুন্নি যান্না মথুম মবাং  
হৌবম্মী অমদি ঈশ্ববগী অপান্সা কাউথোক্কাবগী নিংঙমদবা পোক্সম্মী ।

মহাক্কা মমাংঙে তেখাওদা লৈবঙৈদা ঈশ্বব (গোবিন্দ) না মহাকী মঙলান্দা  
লাকখিবা অমদি কাইনা চাংদা মহাক থৈবোং পান্সী ওইনা হৌবমগনি হাযবা  
অমদি মদুদুগী মহাকী মুক্তি শাদুনা মহাকপু লাংনবা হাযবম্মশিংদু ভাগ্যচন্দ্রনা  
হৌজক নীংশংলক্কা । নিংথৌনা মহাকী মনাইশিং গোপীবাম, খুন্সোং চন্দ্রমনি  
অমদি অতৈ মনাইশিংদা থৈবোং পান্সীগী মবমদা হাযবা মতমদা অমদি গুংক



পবামানন্দ ঠাকুব, ভাস্কব ঠাকুব, মতেন ইবুঙো অনন্টশাই অমদি অতৈশিংদা উ পান্ধী অদু থিকনবা চংলমদাইদা পাঙম্‌ম উমানা মহাক্কী হৈকোলদা হৌবিবা উ পান্ধী অদুগী মবমদা মথোয়দা তল্লম্মী । উ পান্ধী অদু মতৌ কবম্মা যানশিংগে হাযবগী মতাংদা নিংথৌনা মহাক্কী পণ্ডিতশিংগা বা তাল্লবম্মী । পুজা তৌববা মতুংদা উ পান্ধী অদু যানবা হাযনা বাবেপ্রবম্মী ।

খুম্বোং চন্দ্রমনিনা উ অদু যাল্লবগী অশেংবা পুংফম্‌ম অমা পাঙবম্‌ম উমা সিংহদা পীবম্মী । মতম্‌ম'দুদা পণ্ডিত লাজ্জোল লুথোই অমসুং থোংহি মাইবদি যাওখিদে । ঈশ্ববদা থৌনিজববগী তুংদা, উ-যানবদুনা উ অদুদা শিংজংনা যাল্লম্মী । উ অদুদগী ঈ থোবকপা উবদা মীপুম্‌ম পুদিংমক্‌ম অঙকপা পোন্ধবম্মী । উমা সিংহনা খুদঙা উ যানবদু লেপ্লম্মী । থৌদোক অদুগী বাবী অদু মহাক্কী গুর্কশিং, ব্রাহ্মণশিং অমদি সনা কোনুংগী অঙম্‌ম অথৌশিংদা লৌবম্মী । মথোয়নসু (অঙম্‌ম-অথৌশিংদুনা) অঙকপগা লোয়ননা বাফমশিং অসি নিংথৌদা পাউদম্‌জখি । নিংথৌনা লাজ্জোল লুথোয়বু খুদঙা কৌকনবা মী থাখিবম্মী । মতম্‌ম অদুদা লুথোয়দি পাখংবগী সুকংদা লাইগী থৌবম্‌ম পাংথোজুনা লৈবম্মী অমদি নিংথৌনা মঙ্ডান্দা ঈ থোকপগী মবম্‌ম হংলম্মী ।

থৈবোঙ পান্ধী অদু ইবুদৌ (পাখংবা) গী খুদমনি অদুনা নিংথৌনা মহাক্কী কোয়েংওগী ফি মচৈং অমনা অশোকপা মফম্‌ম অদুদা পুন্সিন্দুনা ঙাকপীযু হাযনা হাযজৌ হাযনা লুথোয়না নিংথৌদা হজ্জংচাখি ।

নিংথৌনা মহাক্কী লংজখিবা অবানবা থবক থৌওং অদুগীদমক্‌ম তাইবং মপুদা ঙাকপীযু হাযনা হাযজববা কান্দা উ অদুদগী থোন্ধুম্মা ঈ অদু থকাপবম্মী । লাজ্জোল লুথোই, গুর্ক পবামানন্দনচিংবদা মখা কবি তৌগদগে হাযবদু তাকপীযু হাযনা নিংথৌনা হংলম্মী । লুথোয়না নিংথৌদা উ অদু মক্‌ম-ফুন্ধদবনি হাযনা হজ্জংচবম্মী অমদি মদুমক্‌ম পাংথোন্ধুম্মী । উ অদু অঙথা চিংগী চিংমাইবোমদা লিশমলোক লোমদা পুবন্ধুম্মী অমদি মদুগী তুংদা, কোইবিতা/থোইবপোক ফাওদুনা পুবন্ধুম্মী । থোইবপোক লাজ্জোলবা তুংদা, মথোয়না ঙাইহাক্‌ম পোথানবগীদমক্‌ম উ অদু লৈবাজ্জা থল্লম্মী অমদি নিংথৌ অমসুং মহাক্কী অঙম্‌ম-

অগৌশিং পুন্না উ অদু ইবিল তুবেল ফাওদুনা পুননবা বা থন্নবস্মী । বা থন্নথবা মফম অদুবু থন্নবোক হাযনা খঙনত্রে । সন্ডোক ফাওদুনা অমদি চাংগী নাপোম লামা লংদম ত্রোংলাউবীদা উ অদু পুবক্স্মী ।

উ অদু ইবিল তুবেলগী মাবিলদা লাংথবাল ফাওবা পুনবগী বাবেপনথি । ত্রোংলাউবীদা উ অদু তুবেলদা থাদ্দুনা তাওথনথি ।

সনা কোনুংগী অঙম অগৌশিং অমদি প্রজা মীযাম্মা উ অদু ইবিল তুবেলদা লাংথবাল ফাওবা পুনবা শেম শাবিউদা নিংথৌদি লাংথবালদা উ অদু থন্নবা মফম অমা শেম-শাকনবগীদমক মাংজৌননা শংগাল ত্রোংদুনা মফম অদু থাদোকুনা লাংথবালগীদমক সনা থোংলেংত্রে । নিংথৌনা মফম অদু থাদোকপ্রবা তুংদা, উ অদু ফুনাং চাংগী চাংথোংদা লৈবা নাওথল ঈবেল কৌবা মফম অদু লুপথগিবস্মী ।

উ অদুনা নাওথল ঈবেলদা লুপথগিবা মতম অদুদা মীযাম 'পুন্না থবাই বানবস্মী । ইনিংথৌদি থোংলেংথবনিনা কবল্লা মঙোন্দা পাউ গাংগনি । মথোয়না থৌশাদবদগী অমদি চেকশিন্দবদগী অশুন্না থোকথিবনি হাযনা থন্নদুনা মথোয়না উ অদুবু থৌবি অমনা লাক্ষিগা মথাক্তা চিংথংনবা বা থন্নবস্মী ।

ইবোইবা তৈবা মীওই অনিদা উ অদু থৌবনি কিকনবা পুন্ননবা হাযথি অদুবু মথোয়না থবক অদু পাংথোকপা ঙমথিউ অমদি বাফম অসিমক সনা কোনুংগী অঙম-অগৌশিংদা খঙনথিবস্মী । মথোয়না উ অদু থৌবনি পুনবা ঙমদবগী বাফম অদু লাঙ্গাল লুথোই, থোংথি মাইবা অমসুং গুকা ভাস্কবদা খঙনথিবস্মী । মথোয়না খেনচাং (ঈশ্ববদা থৌনিজবগী থবক অমা) পাংথোকপা মতমদা উ অদু অচম্মা উ নঙে, ঈশ্ববগী শঙ্কোন পুবা উনি হাযনা মথোয়না লৌবস্মী । বাবী-বাথোং 'পুন্না নিংথৌদা পাউদমথি অমদি নিংথৌনা থবাই বানা থুংলৈ থুনা মফম অদুদা অমুক তমা থোংলেংলকথি ।

ঈশ্ববগী মফমদা কৎফম থোকপা পূজা কৎনবা সনা-কোনুংগী পণ্ডিতশিংনা নিংথৌদা হঙ্গৎচবগী মতুংইনা গুকা ভাস্কব অমসুং লাঙ্গাল লুথোইনা মথোয় মথোয়গী তৈজবা মওন্দা পূজাশিং কৎনথি, মমৈদদি উ অদু ঈশিং মনুংদগী

অমুকহুয়া ত্রাওথৎলকথি । মতমদুদা পুং বান অমদি মোত্তিবুং পোৎদুনা আটি কৎথি । উ অদুনা লুপথিবা মফম অদুবুনা ‘উকপ’ অদুগা আটি কৎথিবা মফম অদুবুনা আটি (হৌজিক্কা অবাপটি হাযনা থঙনববা) কৌঠি ।

উ অদুনা ইবিল তুবেলদা ত্রাওদুনা লাকপনা ইম্ফাল অমসুং ইবিল তুবেল অনিগী ইত্তিন্নফম লিলোং যৌবকথি অমসুং মথা তানা ইম্ফাল তুবেলগী অবিবা মবিল (হৌজিক্কা লৈশাং তিদ্দেন হাযনা কৌনববা) দা ত্রাওথবদুনা লাংথবাল ফাওবা যৌবকথি । মফম অদুদগী উ অদু লাংথবাল (কাঞ্চিপুব) চিংথক্তা চিংথৎথি ।

উ অদু অশেংবা মফমদা শাবা থাৎপাকশঙ অমগা মনুংদা থমথি । সনা কোনুংগা অঙম অশৌশিং লাংথবালদা পন্দুনা লৈথহৌবশিংদুনা উ অদুদা ক্ষপ থাউমৈগা লোয়ননা আটি কৎথি, মতমদুদা মহাবাজাদ লমাংদাংদা লৈবা মাগী সনা সঙ্কতিদা থোংলৈংস্র ।

ইং কুমজা ১৭৭৫ গী লমদাগী ২২ নি পানবা যুমশকৈশ নুমিত্তগীনা ইং কুমজা ১৭৭৬ গী হিয়াংস্রগী ১২ নি পানবা ইবাই নুমিং ফাওবা চাওবাক্কা থা ৮ লোমগী মতম উ অদু কংহন্নবগীদমক লাংথবালদা থমথি । নিংথৌগী মনাইশিংনা উ অদু মপুং ফানা কংলে, মুর্ত্তি শাবগী থবক হৌবা যাবগনি হাযবদগী নিংথৌনা অঙোম গোপিবামদা শ্রী শ্রী গোবিন্দজীগী মুর্ত্তি শাবা হৌনবা যাপং পৌথি ।

অঙোম গোপিবামনা মুর্ত্তি শাবগী থবক অদু খুৎহৌবা লাইশাবা শাপম লোথোন্দা শিন্নথি । পুজা অমা কৎচববা তুংদা মহাক্কা মাগী খুৎলাই অদুনা উকক অদুদা থাবা মতমদা মৈবিক থোবকথি । মহাক্কা অনিশুবা উকক অদুদা মাগী খুৎলাই থাদুনা মুর্ত্তি অমা শাবা লোইশিনথি । নিংথৌনা মুর্ত্তি অদু য়েংবদা মহাক্কা মহাক্কী মঙলান্দা উথিবা ঈশ্ববগী শকফম অদুগা থবথিং মানবা বাৎথি অমদি সনা পুক্রিং পেনথিদে ।

অতোম্মা মুর্ত্তি অমা শাবে, হন্দক্কীসিমদি নিংথৌগী সনা পুক্রিংনা পেল্লম্মী । ইং কুমজা ১৭৭৯ গী হিয়াংস্রগী ১১ নি পানবা ইবাই নুমিত্তা

শ্রী শ্রী গোবিন্দজীর্গী মুক্তি অদু লাংথবালগী কোনুংদা লাংপা হৌদোকুনা  
নিংথৌ মশামক্লা ঈশ্ববসিগী সেবা চংচথি ।

গোবিন্দজীর্গী মুক্তি অসিগী অরাংবসি ফুট ৩ গা ইঞ্চি ১০ নি । মুক্তি  
অসি শাবা হৌথিবা নুমিৎনা ইং কুমজা ১৭৭৬ কী হিয়াঈগী ১২ নি পানবা  
ইবাই নুমিত্তনি অমসুং মুক্তি অসিবু লাংপা হৌদোকথিবা নুমিৎনা ইং কুমজা  
১৭৭৯ গী হিয়াঈগী ১১ নি পানবা ইবাই নুমিত্তনি । অসুন্না, মুক্তি অসি  
শাবদা চহি ৩ চংথি । শ্রী বিজয়নাথ গোবিন্দজীর্গী মুক্তি অসি নিংথৌনা পামজবা  
অদুমকতি যৌখিদবা অহানবা শাখিবা মুক্তি অদুনি । মুক্তি অসি নিংথৌগী মতোন  
ইবুঙো অনন্টসাইনা লাংপা পামজবম্মী । নিংথৌগী যাথং লৌজবগা মুক্তি অসি  
সনা-কোনুংগী হৌনবী সভায়ত্রা অমগা লোয়ননা শগোবন্দদা লৈবা অনন্টসাইগী  
শঙ্কইদা পদুনা মফমদুদা শাবিবা লাঈশংদুদা মুক্তি অসি লাংথি ।

শ্রী গোপিনাথজীর্গী মুক্তি লাংপা হৌথিবা নুমিৎসি ইং কুমজা ১৭৮১  
গী মেবাগী ৮ নি পানবা গোষ্ঠ অষ্টমি নুমিত্তা পাংথোকথি হায়না নিংথৌখোংগা  
সেভায়েট কস্মটিগী সেক্রেটরী কালাবাজা জিলাস্না অমসুং বাঙকুমাং স্নাত্তস্নানা  
পাউদমলকথি । নুমিৎ অদুদা নিংথৌগা তালোই কেসাবিনা পোকচবা মজাইবুঙো  
শ্রী কটিশ্বজদা লাঈ অসি নিংথৌখোংদা লাংতুনা সেবা চংনবা শিঙা শিঙথি ।  
কালাবাজা কিশ্বজগী চাবোল শবোলশিংনা ওসি ফাওবদা লাঈ অসিগী  
সেভায়েটশিং ওইবি ।

শ্রীানিত্যানন্দ প্রভু/অবাস্মম নিত্যানন্দ অসি উ অদুগী মবিশুবা উককনা  
শাখিবনি হায়না হায় । শ্রীানিত্যানন্দ প্রভুগী মুক্তি অসি ইং কুমজা ১৭৯৪ গী  
লমতর্গী পূর্ণমা শগোলশেন (শকাব্দ ১৭১৬ থোকচোম কোইবনা চৈথাবা  
কুম) নুমিত্তগী শাবা হৌথি । সাপম লোথোন সিংহ, খুংহৈবা অসিনা থা ১০  
চংনা শাখিবনি । অভিসেক /জিবন্যাস ইং কুমজা ১৭৯৫ গী বাকচংগী ১৩  
নি পানবা নোংমাইজিং নুমিত্তা পাংথোকথি অমদি ভাগ্যচন্দ্র মহাবাজানা শ্রী  
গোবিন্দজী অমসুং শ্রী নিত্যানন্দ অনিমক লাভুনা সেবা চংচথি । ভাগ্যচন্দ্রগী  
মজাইবেম্মা প্রেমাবতিনা অবাস্মম তাম্রশ্বজদা লুহোংলবা কান্দা, মজাইবেম্মনা  
মহাকী মপুবৌইবা অমদি মহাক্লা শ্রী নিত্যানন্দবু মপুবৌইবগী যুম খাই লমাবম

লৈকাইদা লাভুনা সেবা চৎচগে হাযনা মপাইবুংঙোদা হঙ্গৎচথি । নিংথৌনা যাবিবদগী লাই অসি স্বাই লমাবম লৈকাইদা পুথি অমদি লাই অসি হৌজিকফাওবা অবাম্বমগী ঈমুং মনুংনা লাৎচদুনা সেবা চৎচবি ।

শ্রী মদনমোহনগী মূৰ্ত্তি অসি শ্রী বিজয়নাথগী মতুংদা শাবা মঙাশুবা মূৰ্ত্তিনি । মঙাইবুংঙো শ্রীলাবন্যচন্দ্রনা হাযজবদগী নিংথৌনা শ্রী মদনমোহনবু মঙাইবুংঙোনা লাৎচবা যাতনাথ । হৌজিক হৌজিক মূৰ্ত্তি অসি ওইনাম থিঙলদা লাৎলি । ইম্ফাল যাইবিপোক লম্বীগী কোংবা হঙোইচুডা অমসুং উবিপোক পপায় মনিংদা হৌজিক লাৎলিবা মদনমোহনগী মূৰ্ত্তিশিং অসি কাইনাগী থৈবোং পাম্বী অদ্দগী শাখিবা অশংবা মূৰ্ত্তিশিং হাযনা হাযনৈ, বাফম অসি ইতিহাসকাবিশংনা মপুং ফানা থিঙিন্দুনা অশংবা অমা খঙদোকপগী মটৌ তায় ।

শ্রী অনুপ্রভু/অনুমতাপ্রভু অসি কাইনাগী থৈবোং পাম্বী অদ্দগী শাখিবা একশুবা মূৰ্ত্তিনি । অনুপ্রভু শাখিবগী অশংবা নুমিৎ অমদি গাই হৌজিক ফাওবা খঙনদি । অদ্দম ওইনমক, লাই অসিগী ডাবন্যাস 'অভিভেশক ইং কুম্ভা ১৭৯৮ / শকাব্দ ১৭১৬ থোকচাম কেইবনা ইথাবা কুম্ভ) গী খাইবেনগী পূৰ্ণিম' নুমিৎক' অযুক পুং ১০ ওবা মতমদা পাংথোকথ । শ্রী শ্রী গোবিন্দজীগী সেবাগাদমক মপাস কথোকচম্বা মঙাইবেম্মা বিম্বাবতি (সিঙলাইওংবী) না মপুংফানা সেবা চৎচগা উমখিদি অমদি লাই অসিনা মহাকপু বেট্ট বেঙ্গলগী নদিযাদা লৈবা নবদ্বিপতা লাভুনা সেবা চৎচৌ হাযনা মঙাইবেম্মদ তাকপাবম্বী হাযনা থাজনৈ । বিম্বাবতিনা মহাকী নিংঙবদ মগী মপাবুং নিংথৌদা হাযজথ । নিংথৌনা সাপম লোথোন অমসুং গোপিবাম আনদা অনুপ্রভুগী মূৰ্ত্তি শানবা যাতং পাথি ।

সনা কোনুংদা মতম খবদি অনুপ্রভু অসি লাৎলম্বী অদ্দু ইং কুম্ভা ১৭৯৮ গী খাইবেনগী ২০ নি পানবা নিংথৌকাবা নুমিভা মুক্তি অসিনে, মঙাইবেম্মা বিম্বাবতি অমসুং ঈশৈ শকপা কাংবু অমগা লোয়ননা ভাগাচন্দ্রনা নবদ্বিপকীদমক সনা থোংলেংথি । অহানবদদি, অনুপ্রভু অসি নবদ্বিপচন্দ্রনা লোয়ননা মালপপ দাদা পুনা লাৎমোহবম্বী । নিংথৌ অমসুং মঙাইবুংঙো

চৌবজিৎনা নবদ্বিপতা লৈবা বামদাস বাবাজি কৌবা মীওই অমগী মতেংগা  
 লোযননা মফম অদুদা লাইশঙ অমা শানবা মফম থিবম্মী অমদি হৌজিক  
 লৈবিবা মফম অসি কৃষ্ণনগবগী নিংথৌ বাজা গিবিসচন্দ্র অমসুং দেশবন্ধু  
 চিত্তবঞ্জন দাসকী মচে ইবেম্মা শ্রীমতি অমলা দেবীনা দান তৌথিবনি হায়না  
 হায়নৈ। মজাইবেম্মা বিশ্বাবতি অমসুং মহাকী মনাইশিংনা লাই অসিগী শেবা  
 চংলম্মী অদুবু মহাক লৈখিদবা মতুংদদি চৌবজিৎ মহাবাজগী চাদা নাওদাশিংনা  
 লাই অসিগী সেবা চংলক্লি।

শ্রী অদ্বৈত নত্রগা লমাংদোং অদ্বৈত হায়না মীযাম্মা নুংশিনা কৌনবিবা  
 লাই অসিগী মুৰ্ত্তি অসি কাইনাগী থৈবোং পাস্তী অদুগী মকদগী শাখবা ৭  
 শুবা মুৰ্ত্তিনি। লাই অসিগী মবমদা সনা-পুয়া “চৈথাবোল কুস্তাবা” দা অসুন্না  
 হায় মদুদি শকাব্দ ১৭১৪ অকৌইজম থোংজোম্মনা চৈথাবা কুম লমতাগী ৭ নি  
 পানবা লৈবাকপোকপা নুম্মিৎ অসি অদ্বৈতগী জিবনাগস (থবাট হাপ্পা) কী  
 থৌবম পাংথোকখ। মসি ইং কুমজ ১৭৯০ দনি। পুয়া অসিগী মতুংইদদি  
 অদ্বৈতগী মুৰ্ত্তি অসি অনুপ্রভুগাদগী চিহ্নি আন অনথংনা শাখিব মুৰ্ত্তিঃ  
 হায়নৈ। অতোপ্পা বাবী লিখুন, ম’লপুব উচিতাস, বিঃঃ পঞ্চাল কৌব  
 অমগী মতুংইদদি নবদ্বিপ অমসুং বৃন্দাবনগীদমক সনা হৌগলগা লোযননা  
 ভাগচন্দ্রনা তীর্থ চংপগী লম্মদা নিংথৌনা লমাংদোংদা লমদলখি হায়না  
 পল্লম্মী। অতিংদা মহাকী মডলান্দা অদ্বৈত উবম্মী অমসুং হায়বম্মী “এগা  
 উগা মউদগাদি নহাক্সা মুৰ্ত্তি কযা শাপ্ত্র অদুবু উক দি নহাক্সা খঙতিবিনা  
 লাংথবন্দা শুন্দ’তুনা থম্মাবে। উকসিদগী এগী মুৰ্ত্তি অমা শাপ অমসুং  
 নিকপন হান্না হৌথো নত্রবদি নহাক বৃন্দাবন তংপা য়াখবেতি” মথ’গা  
 নুম্মিত্তা নিংথৌনা মহাকী মনাইশিং খাদুনা উক অদু পুবকহনাথ অমদি যুং  
 হৈবা সাপম লোথোনদা অদ্বৈতগী মুৰ্ত্তি অমা শানবা য়াথ’ পীথ অমদি মদু  
 মফম অদুদা লাংখি।

লমাংদোংদা অদ্বৈত নিকপন হৌববা তুংদা নিংথৌনা নুম্মিৎ থনা মফম  
 অদু লৈবম্মী অমদি মজাইবেম্মা জ’হেম্মবীপু শুকময়ম শনেনম্ব শম্মী কৌবা  
 ব্রাহ্মণ শুঙ অমদা পাংবম্মী অদুগা, ম.এ.এ.দা লাই অদু লাংতুনা সেবা তংনবগী  
 শিষ্টা পুয়া শিষ্টাবম্মী।

মাল্যম অসম লৈবন মায়াম পোন্ধোক তেদোকো মণিগবণ মায়াম  
শ্রী শ্রী গোবিন্দজ (অবতব ত্রৈখবা) গী শক্কান পুথাকথবা কঠিনাথ থৈবোং  
গম্মী অসম মন্য পুথুগা ত্তনা গোণশব্দনা লৈতৌবণি। গাৰম্ম শব্দগ সবা  
কম্মিতি, কঠিনাথ নাতিশত, উগ্রাব, মায়ব, কান্দিশত, গো-ত যক্ষম,  
গম্ম অমদি কম্মিতিগা ত্তনা ত্তনা কঠিনাথ লৈবন গোবিন্দ জম্মদন অসম  
শাবান নাতি ত্তিগা সবা ত্তনা লাল্ল। মথায়না মথম ত্তদ গোবিন্দ

অযেকপা শক্ৰম অমা লাভুনা সেবা চথবি। কইনাদা গোবিন্দ লাংচুনা শেবা চংনবগী শিজা অসি ভাগ্যচন্দ্র মহাবাজনা পাঙম্বম শাগৈদা শিল্লবম্বনি হায়না হায়। মথোযনা লাই অসিবু থরাই যাওনা অমদি নোল্লুকা সেবা চংচবিবমথৈ চাওথংপা ওইগনি অদুগা মথোযনা সেবাদা থওইবজ্জ্বা মতমদি শাগৈ মুংকনি হায়না নিংথৌনা মথ তানা তাকপীথিবগা লোযননা বাজষী ভাগ্যচন্দ্রনা পাঙম্বম শাগৈবু লাঙ্লুপকী শিজাদগী কোকপীথি।

কইনাগী অশেংবা থৈথোং পান্ধী হৌবম্বা মফম অসি মণিপুব সবকাবনা ইং কুমজা ১৯৯২ গী জুলাই ১০ দা থোকথিবা শক্ৰম নম্বব ডি সি (১)৮/ ১২/বিভেনু/৮০ (পাট) অসিগী মফম ইয়া ডি মণিপুব এলিয়েন্ট এণ্ড ট্রাষ্টবিকেল মোনুমেন্ট এণ্ড অৰ্কিযোলোজিকেল সাইটস এণ্ড বিমেন্স এক্ট, ১৯৭৬ ক। মথাদা লৈবে হায়না লাওথোকথৈ। উম্মফল ইষ্ট ঙলাগা মনুন্দা কইনাগী লম একব ৭ ২৩ পাক চাওবা ভিলেজ নং ৯১ কইনাগী লম অসিগা পান্ধী হৌজব পাঙম্বম শাগৈ সেবা কাম্মটি (বেজিষ্টব নং ৪৬৫ ডফ ১৯৬৮) গা মনুন্দা লৈ। হৌজিক মফম অসি লাউনিংবা যাত্ৰিকশিংগা অশেংবা মফম অমা ওইবে। গুৰিযান চাং লান্দনা কইনা। ১৭৭সি পুত্ৰি লববা থোঙহা অমান মদিদি মসিদা মতৌশাগী ওইবা থজববা দশ কয়া উবগা লোযননা চাংগী নং পামদা কীত্ৰাং হৌবগী শক্ৰম কয়া অমসু অদা ফংগান।

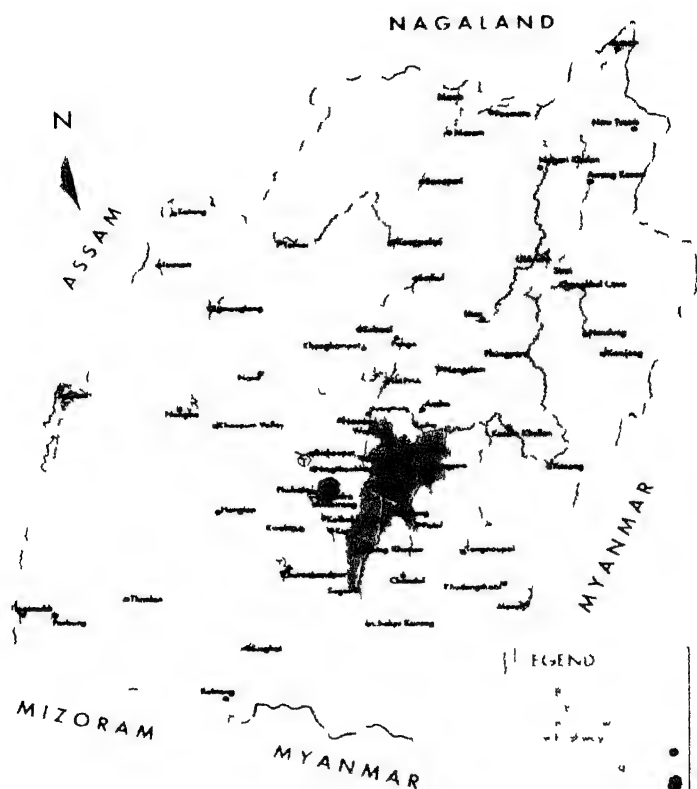
মণিপুব সবকাবনা লমকৌতবশিং যাম্মা হোম্মা লাকতমাবগাদমক লৈফম চাফমগী খুদোংচালা ফংহল্লবা টাবষ্ট হোম অমসু মফম অসিদা শাবৈ। থোহিদোক হেদোক্কা ধম্মগী অশেংবা নুমিৎশিংদা ভক্তশিংনা মফম অসিদা উৎসব, তাঁব সঙ্কীৰ্ত্তণ, বাসনচিংবা শ্রী শ্রী গোবিন্দজীগী চবন্দা কংচুনা বুকমজবি। লম কৌতবা অমদি ভক্তশিংবু নোল্লকপগা লোযননা মপোযগী পেননবগীদমক পাঙম্বম শাগৈ শেবা কাম্মটিনা লৈজবি থাজা মতম কুইনদগী হোংনদনা লাক্ৰি।

অসিগুম্মা শেংলবা মফম অসিবু হোম্মা চাওথংহম্ববগীদমক মীয়াম্মা নীবিবকপা মফম যাম্মবা মতেং অমদি পাউতাক কয়া কাম্মটি অসিনা তবাম্মা লৌশিনজগমি।

\*\*\*\*\*



# MANIPUR




## General Information

Area	72377 Sq. Kms
State Capital	Imphal
Districts	9 (Imphal East, Imphal West, Thoubal, Bishnupur, Chandel, Churachandpur, Ukhrul, Senapati & Tamenglong)
Population	73,88,654 (2001 Census)
Altitude	90 fms above MSL (Imphal)
Climate	Max temp 32°C Min Temp 00°C
Rainfall	14675 mm



# DOCUMENTS

Annexure I



**CERTIFICATE  
OF  
REGISTRATION OF SOCIETIES  
(ACT XXI OF 1860)**

NO 466 OF 1964 XX

I hereby certify that

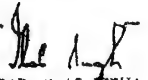
As this has been registered under the Societies Reg 1 11 XXI


in the 4th line and deal at Imphal this 7th

day of October 1964. On the 1st day of October 1964.

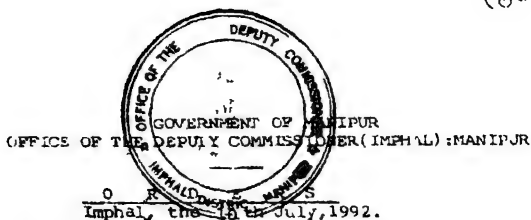
Anno Domini.

Dated Imphal  
the 7th October 1964.

  
REGISTRAR OF SOCIETIES  
MANIPUR



(88)



No.DC(I)/8/12/Rev/80(Pt) : Whereas notification inviting objection, claims of ownership by giving 30 days in respect of 13 Archaeological sites & Remains of Manipur Ancient & Historical Monuments has been made under Rule 7(2) of Manipur Ancient & Historical Monuments and Archaeological sites & Remains Rules, 1979. The undersigned notified persons have claimed ownership of the monuments and sites shown against each of them.

- |  |   |
|--|---|
| 1. Shri P. Monori Singh,<br>President, Pangambam<br>Seva Committee,<br>Kunda.  | 1) Sacred Jack Tree site,<br>Kunda.                     |
| 2. (a) Shri Hidam Gopal Singh,<br>(b) " Hidam Subol Singh,<br>(c) " Hidam Komol Singh,<br>(d) " Hidam Modi Singh,<br>(e) " Hidam Kulla Singh,<br>(f) " Hidam Ibungyame Singh,<br>(g) " Hidam Ibochouba Singh,<br>(h) " Hidam Biramangol Singh &<br>(i) " Hidam Tomba Singh.<br>All of Sekta Village. | 2) Sekta Krimandi,<br>Sekta                             |
| 3. Shri. Y.Dharma Singh,<br>Khullekpa, Andro Village<br>on behalf of People of<br>Andro Village.   | 3) Sacred Rice Field<br>of Andro, Andro.                |
| 4. Shri G.A.Bhubaneshwor Sharma,<br>Secy. Shri Shri Madan Mohanji<br>Seva Marup, Bhramapur Guruaribam<br>Leikai.   | 4) Temple of Shri Krishna,<br>Guru Aribam Leikai, Marup |
| 5. Shri Bomcha Singh,<br>Secy. Konthoujam Lairembi<br>Chacknat Thourang Marup.   | 5) Inscribed Stone monument<br>Konthoujam.              |

Now, therefore, I, O. Nabakishore Singh, Deputy Commissioner, Imphal in exercise of the powers conferred upon me under Sub-Section 3 of Rule 7 of the Manipur Ancient & Historical Monuments and Archaeological Sites & Remains Rules, 1979 hereby order that the abovementioned persons(they) shall be treated as owners of the ancient monuments & sites shown against each of them.

Further, the remaining 8 ancient monuments/sites namely:- 1) Kangle Porth, 30th AR, Imphal, 2) Temple of Leima-pokpa Keirungba, MSRTC Compound, 3) Temple of Thangal General Wangkhal 4) Temple of Sanamahi, 1st Bn. MR Compound, 5) Samadhi of Malsaraj Khabang Dist. Judge Compound, 6) Samadhi of Maharaja Garbha Singh, Langthabal, 7) A Manhir, State Museum Approach Road and 8) Inscribed Stone Monuments, 1st Bn. MR Compound shall have to come under Rule 7 of the Manipur Ancient & Historical Monuments & Archaeological Sites & Remains, Rules, 1979.

Given under my hand and seal this day of 10 th of July 1992.

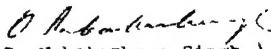
  
( O. Nabakishore Singh )  
Deputy Commissioner, Imphal

----

Memo No. DC.7/8/12/Rev/Rev/80(Pt) Imphal, the 10th July, 1992

Copy ---

- 1) The Commissioner (Revenue), Government of Manipur.
- 2) The Superintendent of Archaeology, Manipur.
- 3) The Sub-Divisional Officer/Imphal East-I,  
Sub-Divisional Officer/Imphal East-II,  
Sub-Divisional Officer/Imphal West-I,  
Sub-Divisional Officer/Imphal West-II.
- 4) Shri P. Mohori Singh, President, Pungambam  
Sagei Seva Committee, Keina.
- 5) Shri Hidam Gopal Singh & 8 others of Sekta.
- 6) Shri Y. Dharmo Singh, Khulisakpa of Andro  
Village, Andro.
- 7) Shri G. A. Bhuvaneshwor Sharma, Secretary,  
Shri Shri Madan Monhanji Seva Marup, Branapur  
Gumaribam Leikai, Imphal.
- 8) Shri Ibomcha Singh, Secretary, Konthoujam  
Lairambi Chaokhat Thourang Marup, Konthoujam.

  
( O. Nabakishore Singh )  
Deputy Commissioner, Imphal

----

.....

(S00 R 10 37



०१३ श्री गुरुदेव - प्रियदर्शन

সংখ্যা	অনুসন্ধান	অনুসন্ধান	অনুসন্ধান
--------	-----------	-----------	-----------

[illegible][illegible]

La 2)  $\frac{1}{2} \text{ mole}$  |  $\frac{1}{2} \text{ mole}$

四庫全書

[illegible]

—

—

—

---

---

—

---

—

\_\_\_\_\_

—



## About the Author

**PANGAMBAM BHARAT SINGH, I.A.S.**



**Birth :** Born on 1 March 1950 in Kongba Ucheckon Imphal. He is the second son of Late Pangambam Nipamiacha Singh and Pangambam Ongbi Ningthoujam Ningol Tezpati Devi.

**Education :** Shri Bharat grew up as a brilliant student and stood first among the successful B.A. Honours candidates in Political Science (1970) in Manipur and first class second position in M.A. in Political Science (1972) under the Gauhati University. He was awarded as the best student of Political Science Department Gauhati University for the year 1972.

**Service Career :** He entered Government service as a Lecturer in Political Science in October 1973 at Maharaja Bodhchandra College Imphal but resigned as Lecturer in March 1975 on entering the Manipur Civil Service (MCS). He has been promoted to IAS (1985). Served in various capacities under the Government of Manipur including Assistant Commissioner to DC/Uthul S.D.O. (Imphal East), Chief Executive Officer (District Council Churachandpur), Treasury Officer (Churachandpur). Under Secretary/Deputy Secretary/Additional Secretary/Special Secretary of various Administrative Deptts. Director Rural Development and Panchayat Raj, Deputy Commissioner (Chandel), Director Publicity & Tourism, Director Settlement & Land Records, Director Vigilance, Director MAHJUD, Secretary/Commissioner Vety & A.H. DP & AR, GAD, PHED, Education, Revenue, Health, RD & PR, IICD, IPR etc. and at present he is the Commissioner Art & Culture and Special Secretary (Cabinet) Govt. of Manipur.

**Awards :** He has been awarded the SECULAR INDIA HARMONY AWARD 1995 by United Children's Movement New Delhi and conferred the Award by Shri Syed Sibte Razi Minister of State for Home Affairs, Government of India on 04.12.1995 at the Conference Hall, North Block, New Delhi. Many organisations have recommended for awards but he has turned down.

**Credits :** Published books "**Kaina Laiphamgi Wari**" in 1994 (the book deals with the sacred place Kaina – a place of tourist interest and historical importance), "**Elections in Manipur**" (May 1997) and "**Kangla : The National Heritage of Manipur**" in 2008. (The book deals with the historical importance of the sacred place Kangla and its developments and also depicts the merits of the Concept Development Plan of Kangla undertaken by the Govt. of Manipur). Contributed articles on various topics especially on Public Administration, Development, Peace and National Integration and the same had been published in different publications of the Government and other private organisations. Shri Singh has been taking active part in social, educational and cultural activities from his boyhood.

**Hobby :** Reading, writing, social and cultural activities including seeing movies. He is a friend to everybody.